

Traduction du Formulaire disponible sur le site <https://prizes.new-european-bauhaus.eu/add/project>, préparée par les équipes de la Cité du design -Esadse et fournie à titre d'exemple, afin de soutenir le dépôt des candidatures par les acteurs francophones.

### Déposer votre candidature

Le formulaire doit être utilisé avec la version la plus récente de Chrome ou Firefox.

Avant de soumettre votre candidature, assurez-vous de :

- Compléter tous les champs obligatoires.
- Compléter à la fois les pages « Basic information = informations générales » et « description of the application = description du projet ».
- Cliquer sur SAUVEGARDER avant de quitter la page afin de ne pas perdre votre progression. La plateforme ne possède pas d'option de sauvegarde automatique.
- Lire attentivement le Guide du Candidat avant de procéder à l'enregistrement de votre demande.

### Soumettre la candidature

- Sauvegarder la candidature comme « DRAFT= brouillon » tant que vous n'êtes pas prêt à soumettre votre candidature à la commission d'évaluation.
- Pour soumettre votre candidature à l'évaluation, dans le menu déroulant sélectionner « SUBMITTED = soumis » au lieu de « DRAFT » puis sauvegarder la candidature.
- *Note: une fois soumise, vous n'aurez plus accès à la candidature.*

### Identifier le volet pour lequel vous soumettez votre candidature

- PRIX DU NOUVEAU BAUHAUS EUROPEEN : projets existants achevés
- LES ETOILES MONTANTES DU NOUVEAU BAUHAUS EUROPEEN: (aged 30 or less) concepts ou idées présentés par de jeunes créateurs (de 30 ans ou moins). Identifier la catégorie dans laquelle ce projet s'inscrit :
  - Reconnecting with nature/ Se reconnecter à la nature
  - Regaining a sense of belonging/ Retrouver un sentiment d'appartenance
  - Prioritising the places and people that need it the most/ Donner la priorité aux lieux et personnes qui en ont le plus besoin
  - Shaping a circular industrial ecosystem and supporting life-cycle thinking/Favoriser une réflexion à long terme, sur le cycle de vie et intégrée dans l'écosystème industriel.

Traduction du Formulaire disponible sur le site <https://prizes.new-european-bauhaus.eu/add/project>, préparée par les équipes de la Cité du design -Esadse et fournie à titre d'exemple, afin de soutenir le dépôt des candidatures par les acteurs francophones.

## ONGLET 1

### Basic information Informations générales

- **Title /Titre \***
  - *Max 40 caractères avec espaces*
- Full project title/ Titre complet du projet
  - *Max 100 caractères avec espaces*

Please provide a short, catchy description of your project to be used in communication towards the public/ Merci de fournir une courte description de votre projet qui sera utilisée dans la communication au public.

- *Maximum 500 caractères avec espaces, restant: **500***
- Quel est le cadre géographique de votre projet ?
  - Transfrontalier / international
  - National
  - Régional
  - Local
- Pays
- Insérer les noms des régions impliquées

**A noter:** *Seuls les projets situés dans l'Union Européenne sont éligibles, les projets transfrontaliers et les projets macro-régionaux sont également éligibles. Tout acteur, Européen ou non Européen, peut participer.*

- Does your project address mainly urban or rural issues?/  
Votre projet concerne-t-il des problématiques principalement urbaines ou rurales ?
  - Urbaines principalement
  - Rurales principalement
  - Il concerne le lien urbain-rural
- Does your project refer to a physical transformation of the built environment or other types of transformations?/  
Votre projet fait-il référence à des transformations physiques de l'environnement construit ou d'autres types de transformations ?
  - Il concerne une transformation physique de l'environnement construit ('hard investment')

Traduction du Formulaire disponible sur le site <https://prizes.new-european-bauhaus.eu/add/project>, préparée par les équipes de la Cité du design -Esadse et fournie à titre d'exemple, afin de soutenir le dépôt des candidatures par les acteurs francophones.

- Il concerne d'autres types de transformations ('soft investment')
- Votre projet a-t-il bénéficié d'un programme ou de financements de l'Union Européenne ?
  - Non
  - Oui
- Has your project won an EU prize?/  
Votre projet a-t-il gagné un prix Européen ?
  - Non
  - Oui
- Your project is fully completed/  
Votre projet est-il terminé ?
  - Non
  - Oui
- When was your project implemented?  
Quand votre projet a-t-il été mené ?
  - Merci d'indiquer une date **(mm/yy)**

**Explication:** Pour être éligible, le projet doit avoir été achevé après le 28.02.2020 (soit deux ans avant la fin de cet appel à projet). S'il était complètement achevé, ceci indiquerait qu'aucun composant du projet ne manque (que ce soit physique/ tangible ou intangible). Ceci signifie que les exemples tangibles ne doivent pas inclure des éléments physiques inachevés. Les procédures, outils, modèles d'entreprise, méthodes etc...doivent avoir été complètement développés au moment de la candidature. Ils doivent également avoir été menés ou appliqués dans un cas concret au moins.

- How did you hear about the New European Bauhaus Prizes ?/  
Comment avez-vous entendu parler des Prix du Nouveau Bauhaus Européen ?
  - Réseau social
  - Presse
  - Newsletter
  - Bouche à oreille (collègues, amis...)
  - Autre
- On whose behalf are you submitting the application?  
Au nom de qui soumettez-vous cette candidature ?
  - Candidature individuelle
  - Individuelle en partenariat avec d'autres personnes.

Traduction du Formulaire disponible sur le site <https://prizes.new-european-bauhaus.eu/add/project>, préparée par les équipes de la Cité du design -Esadse et fournie à titre d'exemple, afin de soutenir le dépôt des candidatures par les acteurs francophones.

- En tant que représentant de structure/ d'organisation.
- En tant que représentant de structure/ d'organisation en partenariat avec d'autres organisations.
- Please provide the contact details for the project promoter (the individual authorised to represent the project)./  
Merci de donner les contacts du meneur de projet ( la personne autorisée à représenter le projet).
- Sexe
  - Homme
  - Femme
  - Autre
  - Je préfère ne pas le mentionner
- Prénom du représentant
- Nom du représentant
- Function in the project. Please indicate here your role or the tasks that you are in charge of for the project/  
Fonction dans le projet. Merci d'indiquer ici votre rôle ou les tâches dont vous aurez la charge dans ce projet.
- Adresse
- Code postal
- Ville
- Pays
- Ligne directe: (00)
- Email
- Site internet
- (doit être un URL externe comme <http://example.com>.)
- Compte réseaux sociaux  
(doit être un URL externe comme <http://example.com>.)
- If you are submitting this project as part of a group, please provide the contact details of the other individuals or organisations/ Si vous soumettez ce projet dans le cadre d'un groupe, veuillez fournir les coordonnées des autres personnes ou organisations.

Traduction du Formulaire disponible sur le site <https://prizes.new-european-bauhaus.eu/add/project>, préparée par les équipes de la Cité du design -Esadse et fournie à titre d'exemple, afin de soutenir le dépôt des candidatures par les acteurs francophones.

## ONGLET 2

**Remarque :** Cette partie de votre formulaire servira de base à l'évaluation de votre projet ; il est donc dans votre intérêt de fournir une description **claire et complète du projet** sous les rubriques suivantes et de prendre en considération le **Guide du candidat**.

Please provide a summary of your project/ Veuillez fournir un résumé de votre projet

Maximum 2000 characters with spaces, remaining: **2000**/ Maximum 2000 caractères avec espaces, restant : **2000**

Please indicate the main themes of your project with 5 key words/  
Veuillez indiquer les thèmes principaux de votre projet en 5 mots clés

- Please give information about the key objectives of your project in terms of **sustainability** (including circularity) and how these have been met. Please highlight how the project can be exemplary in this context/  
Veuillez donner des informations sur les objectifs clés de votre projet en termes de **durabilité** (y compris la circularité) et sur la manière dont ils ont été atteints. Veuillez souligner comment le projet peut être exemplaire dans ce contexte.
  - o Maximum 2000 characters with spaces, remaining: **2000**/ Maximum 2000 caractères avec espaces, restant : **2000**
- Please give information about the key objectives of your project in terms of **aesthetics and quality of experience beyond functionality** and how these have been met. Please highlight how the project can be exemplary in this context/  
Veuillez fournir des informations sur les principaux objectifs de votre projet en termes de **d'esthétique et de qualité de l'expérience** au-delà de la fonctionnalité et sur la manière dont ils ont été atteints. Veuillez souligner comment le projet peut être exemplaire dans ce contexte.
  - o Maximum **2000** characters with spaces, remaining: **2000**/ Maximum 2000 caractères avec espaces, restant : **2000**
- Please give information about the key objectives of your project in terms of **inclusion** (equal

Traduction du Formulaire disponible sur le site <https://prizes.new-european-bauhaus.eu/add/project>, préparée par les équipes de la Cité du design -Esadse et fournie à titre d'exemple, afin de soutenir le dépôt des candidatures par les acteurs francophones.

opportunities, public participation, citizen engagement, co-design, universal design, accessibility, affordability, etc.) and how these have been met. Please highlight how the project can be exemplary in this context/

Veuillez donner des informations sur les objectifs clés de votre projet en termes **d'inclusion** (égalité des chances, participation publique, engagement citoyen, co-conception, conception universelle, accessibilité, prix abordable, etc.) et sur la manière dont ils ont été atteints. Veuillez souligner comment le projet peut être exemplaire dans ce contexte.

- *Maximum 2000 characters with spaces, remaining: **2000**/ Maximum 2000 caractères avec espaces, restant : **2000***

- Please explain how these three dimensions have been combined in your project. Please highlight how this approach can be exemplary/

Veuillez expliquer comment ces trois dimensions ont été combinées dans votre projet. Veuillez souligner en quoi cette approche peut être exemplaire

- *Maximum 2000 characters with spaces, remaining: **2000**/ Maximum 2000 caractères avec espaces, restant : **2000***

- Please give information on the results/impacts achieved by your project in relation to the category you apply for

Veuillez donner des informations sur les résultats/impacts obtenus par votre projet par rapport à la catégorie pour laquelle vous postulez.

- *Maximum 2000 characters with spaces, remaining: **2000**/ Maximum 2000 caractères avec espaces, restant : **2000***

- Please explain how citizens and civil society were involved in the in the design and/or implementation of the project.

Please also explain the benefits that derived from their involvement./

Veuillez expliquer comment les citoyens et la société civile ont été impliqués dans la conception et/ou la mise en œuvre du projet.

Veuillez également expliquer les avantages qui ont découlé de leur participation.

- *Maximum 2000 characters with spaces, remaining: **2000**/ Maximum 2000 caractères avec espaces, restant : **2000***

- Please explain what kind of global challenges the project addressed by providing local solutions/

Veuillez expliquer quels types de défis globaux le projet a abordés en fournissant des solutions locales

- *Maximum 2000 characters with spaces, remaining: **2000**/ Maximum 2000 caractères avec espaces, restant : **2000***

- Please highlight the innovative character of the project as compared to mainstream practices in the field of the project./

Veuillez souligner le caractère innovant du projet par rapport aux pratiques courantes dans le

Traduction du Formulaire disponible sur le site <https://prizes.new-european-bauhaus.eu/add/project>, préparée par les équipes de la Cité du design -Esadse et fournie à titre d'exemple, afin de soutenir le dépôt des candidatures par les acteurs francophones.

domaine du projet.

- *Maximum 2000 characters with spaces, remaining: **2000**/ Maximum 2000 caractères avec espaces, restant : **2000***

- Please explain the potential of transferring the projects' results or learnings to other interested parties and contexts.

Please provide clear documentation, communication of methodology and principles in this context./

*Veuillez expliquer le potentiel de transfert des résultats ou des enseignements des projets à d'autres parties et contextes intéressés.*

*Veuillez fournir une documentation claire, une communication de la méthodologie et des principes dans ce contexte.*

- *Maximum 2000 characters with spaces, remaining: **2000**/ Maximum 2000 caractères avec espaces, restant : **2000***

- Is an evaluation report available?/

Un rapport d'évaluation est-il disponible ?

- Non
- Oui

- If you would like to upload additional documentation, please upload it or write it below/

Si vous souhaitez télécharger une documentation supplémentaire, veuillez la télécharger ou l'écrire ci-dessous

Maximum 3 fichiers.

20 MB max.

Allowed types: pdf doc docx.

- Please attach at least 1 and maximum 6 high resolution images to your application.

Veuillez joindre à votre candidature au moins une et au maximum six images en haute résolution.

*By submitting your application you confirm that you are the copyright owner of these images and that they can be used by the European Commission for the purposes of promoting the New European Bauhaus on all platforms (websites, print, social media and other). Applications must be submitted by the individual(s) or the organisation(s) (city or region, funder, organiser) who is/are entitled to represent the project./*

*En soumettant votre candidature, vous confirmez que vous êtes le propriétaire des droits d'auteur de ces images et qu'elles peuvent être utilisées par la Commission européenne aux fins de la promotion du New European Bauhaus sur toutes les plateformes (sites web, imprimés, médias sociaux et autres). Les candidatures doivent être soumises par la/les personne(s) ou l'organisation(s) (ville ou région, bailleur de fonds, organisateur) qui est/sont habilité(e)s à représenter le projet.*

Traduction du Formulaire disponible sur le site <https://prizes.new-european-bauhaus.eu/add/project>, préparée par les équipes de la Cité du design -Esadse et fournie à titre d'exemple, afin de soutenir le dépôt des candidatures par les acteurs francophones.

Add a new file

Maximum 6 files.

20 MB limit.

Allowed types: png jpg jpeg.